**Լեզուները Եվրոպայում...և ամենուրեք**

**Առաջադրանք 1:**

Ստորև բերված աղյուսակում ներկայացված է հինգ լեզուներով գրված տեքստերից 15 հատված (յուրաքանչյուր լեզվով երեքական հատված): Փորձեք ճանաչել այս լեզուները և ճիշտ հերթականությամբ դասավորել հատվածները:

Պատասխանները խնդրում ենք գրանցել աղյուսակում:

**Աղյուսակ պատասխանների համար**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Լեզվի անվանումը** | **Դասավորեք հատվածները ճիշտ հերթականությամբ** | | |
| Առաջին հատված | Երկրորդ հատված | Երրորդ հատված |
| Անգլերեն /օրինակ/ | **8** | **1** | **13** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Աղյուսակ 1: 5 լեզու**

|  |  |
| --- | --- |
|  | E day), when they should be given value on a “step by step” basis, in an incremental way, rather than on a “one-off” basis. One option would be for the national central |
|  | O Conselho congratula-se com a atenção dada aos aspectos práticos da introdução do euro. As três recomendações da Comissão, de 23 de Abril de 1998, podem constituir um complemento útil aos preparativos em curso a nível nacional nos |
|  | « Τεύχη Ευρώ » και μια ηλεκτρονική έκδοση του « InfEuro », του ενημερωτικού δελτίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το ευρώ. |
|  | På grundval av rådets rekommendation som antogs föregående dag och i enlighet med Europaparlamentets yttrande som avgavs på morgonen beslutade rådet |
|  | van de schuldquote. Het primaire overschot is van wezenlijk belang voor het handhaven van de duurzame neerwaartse tendens van de schuldquote |
|  | enhälligt – på stats- eller regeringschefsnivå – att elva medlemsstater, nämligen Belgien, Tyskland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, |
|  | práticas recomendadas podem, enquanto base adequada para essa abordagem, ajudar a facilitar a transição para o euro nestas áreas, especialmente à luz das actuais |
|  | Euro banknotes and coin should be considered purely as “pieces of paper and metal” until the date on which they are put into circulation by the banks (ie on or after |
|  | Österrike, Portugal och Finland uppfyller de nödvändiga villkoren för införande av den gemensamma valutan den 1 januari 1999. Dessa länder kommer därför att delta i den tredje etappen av Ekonomiska och monetära unionen |
|  | Το αντίγραφο αυτό που ενημερώθηκε τον Ιούνιο 2001 με τις τιμές μετατροπής του ευρώ, τον μετατροπέα ευρώ, περιλαμβάνει μεγάλο αριθμό γενικών και τεχνικών |
|  | países em causa, na medida em que favorecem uma abordagem voluntária às questões das comissões bancárias de conversão para o euro e da dupla afixação de preços e de outros montantes monetários, ao mesmo tempo que respeitam a liberdade dos Estados-Membros para tomarem as medidas que considerarem necessárias. As normas de boas |
|  | De vermindering van het tekort en met name de gestage toename van het primaire overschot, dat in 1997 meer dan 6% van het BBP bedroeg, hebben ertoe |
|  | bank to debit a particular commercial bank’s account for the euro banknotes by the appropriate amount only when its national banknotes are returned to the national |
|  | πληροφοριών σχετικά με το ευρώ, πρακτικές πληροφορίες για την προπαρασκευή της μετάβασης στο ευρώ, ομιλίες, επίσημα κείμενα αναφοράς, σημαντικά έγγραφα όπως τα |
|  | bijgedragen dat de schuldquote een neerwaartse tendens is gaan vertonen. De Italiaanse regering heeft onlangs opnieuw haar toezegging bevestigd dat zij het primaire overschot op een niveau zal houden dat in sterke mate bijdraagt tot de vermindering |

**Առաջադրանք 2:**

Նույն առաջադրանքն է, ինչ նախորդը, պարզապես քիչ ավելի բարդ. ավելանում են ևս երեք լեզուներ (տես աղյուսակ 2-ը):

**Աղյուսակ պատասխանների համար**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Լեզվի անվանումը** | **Դասավորեք հատվածները ճիշտ հերթականությամբ** | | |
| Առաջին հատված | Երկրորդ հատված | Երրորդ հատված |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

(Եթե չեք կարողանում գուշակել, թե ինչ լեզվով է տեքստը, օգտվեք հատվածները A, B, C տառերով անվանելու տարբերակից)

**Աղյուսակ 3- երեք այլ լեզուներ**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Kuv ua hauj lwm nyob hauv khw tom kev tshuam. Kuv muab tej qhov txhia chaw noj ntim rau hauv phav ntawv. Puas yog ib txog hauj lwm hnyav ? Tsis hnyav, |
|  | Lò misyé rivé anba danbwa-a, i maché ké plézi annan tout koté, i ka chaché vyann danbwa, men ké sa chalò-a, vyann-yan ka soti plito ké tan fré. I té pati ké roun |
|  | felifi ala baaw pii. Ne a tyai en kon gi mi. We, na baaw a baaw a boto so, no ? Baala mati, a baaw en dungu pii. Na baaw namo i si a baaw en so… |
|  | difé. Misyé té telman swèf, so gozyé té ka kasé. I koumansé chaché roun ti krik pou i wè si i ka trapé dilo pou i bwè. I maché, i maché, i maché, i pa ka trouvé so chimen…. |
|  | hnub, tiam sis muaj qee zaus kuv ua rau hnub. Kuv yuav nyob qhov no mus thaum kuv yuav tau kuv ib lub tsev tso. Tiam sis kuv tsis tau muaj nyiaj txaus yuav… |
|  | tibi dilo. Bòdi dizè, dilo i té pran-an té fini nèt, i pa menm konprann ké sa. Lò i té bòdi midi konsa, i té swèf ankò, so gorj té sèk kou roun latè ki pa té jen wè lapli, i té ka pri |
|  | Mi be e suku wan boto fu bai. Ma namo, a sama di mi be o bai a boto, taki mi fu fende baaw felifi gi en, fu a felifi a boto gi mi. Ne mi taki, ‘Aa, mi akisi a den wenkii te |
|  | yeej yooj yim ua. Kuv nyiam ua. Kuv tau nqe zog zoo thiab, tau txaus noj txaus huas Kuv pib thaum xya teev sawv ntxov txog thaum plaub teev tsaus ntuj. Kuv ua tsib |
|  | mi weli, mi a fende felifi ye, baala’. Ma namo namo, na baaw felifi mi be mu fende. Ne mi suku te, ne mi fende a baaw felifi. Ne mi gi a sama di be o mele a boto gi mi. Ne a |

**Առաջադրանք 3:**

Այս երեք լեզուներից երկուսը մոտ են մի եվրոպական լեզվի (ընդ որում, յուրաքանչյուրը հարաբերակցվում է առանձին եվրոպական լեզվի հետ): Փորձեք գտնել այդ լեզուները և ասել, թե որ լեզվի հետ են դրանք հարաբերակցվում:

**Աղյուսակ պատասխանների համար**

|  |  |
| --- | --- |
| **Լեզվի անվանումը** | **Հարաբերակցվում է...** |
|  |  |
|  |  |

**Առաջադրանք 4:**

Առաջին երկու առաջադրանքները կատարելիս ի՞նչ գործոններ օգնեցին Ձեզ կռահելու, թե տեքստի որ հատվածներն են գրված միևնույն լեզվով, և ինչպե՞ս գտաք հատվածների ճիշտ հերթականությունը:

Շնորհակալություն: Հուսով ենք աշխատանքը Ձեզ դուր եկավ: